






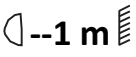




# **SWIFF WS-70+**

**Instrukcja obsługi / User Manual**

**Spis treści**

Bezpieczeństwo użytkowania .....	2
Konserwacja .....	2
Środki ostrożności .....	3
System bezprzewodowy .....	3
Zawartość opakowania .....	3
Specyfikacja techniczna .....	4
Budowa i obsługa urządzenia .....	4
Informacja o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym .....	8

## Bezpieczeństwo użytkowania

	Przed użyciem prosimy o szczegółowe zapoznanie się z instrukcją obsługi. Prosimy również o zachowanie jej na przyszłość. Instrukcja zawiera zasady bezpiecznego korzystania z urządzenia.
	<b>UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WYRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH.</b> To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. W celu zapobiegnięcia potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadający się do użycia sprzęt elektryczny i elektroniczny należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych punktach zbierania zużytego sprzętu, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska.
	Produkt opisany w tej instrukcji jest zgodny z dyrektywami europejskimi, dlatego jest oznaczony znakiem CE.
	Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci i niewykwalifikowanych osób. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.
	Przed użyciem upewnij się, że obudowa nie jest uszkodzona.
	Zapewnij minimum 1 m dystansu pomiędzy urządzeniem a materiałami łatwopalnymi.
	Nie należy instalować urządzenia na podłożu narażonym na wibracje. Optymalna temperatura otoczenia pracy urządzenia to -15°C – 40°C. Nie użytkuj urządzenia przez czas dłuższy niż 10 godzin!
	Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez długi czas lub na działanie bardzo wysokiej temperatury.
	Chroń urządzenie przed kurzem, wilgocią i wodą.
	Nie używaj urządzenia ani nie ładuj akumulatora w warunkach wybuchowych.

## Konserwacja

1. Urządzenie może użytkować tylko wykwalifikowany personel, szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem lub próbą samodzielnej naprawy nie podlegają gwarancji. Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części serwisowych, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Regularne czyszczenie umożliwia długotrwałe użytkowanie.

## Środki ostrożności

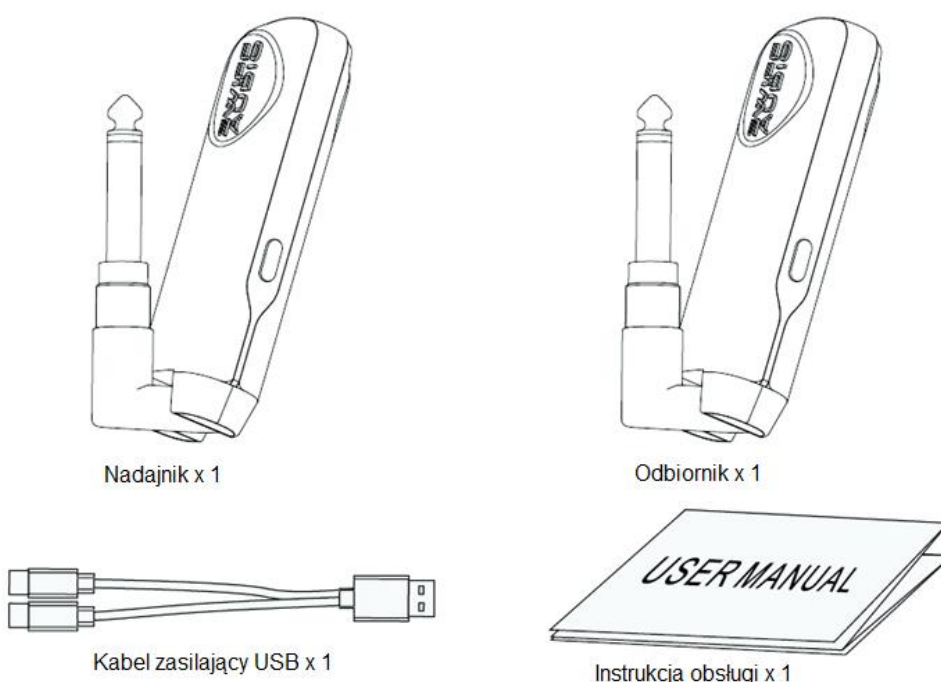
1. Do ładowania użyj dołączonego przewodu. Jeśli nie masz pewności co do rodzaju dostępnego zasilania, skontaktuj się ze sprzedawcą.
2. Urządzenie posiada wbudowaną baterię litową. Proszę nie wkładać jej do ognia ani nie użytkować w pobliżu źródła ciepła.
3. To urządzenie nie jest wodoodporne. Nie wkładaj go do wody ani innych płynów.
4. Prosimy nie podejmować prób naprawy sprzętu, gdyż otwarcie pokrywy może skutkować dotknięciem niebezpiecznego napięcia zasilającego lub innymi zagrożeniami. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu.
5. Jeśli nie używasz tego produktu przez dłuższy czas, powinieneś odłączyć kabel zasilający.
6. Unikaj deptania przewodu zasilającego lub zbyt ciasnego umiejscowienia wtyczki i gniazdka.

## System bezprzewodowy

Nowo zaprojektowany i opracowany przez markę SWIFF AUDIO WS70 PLUS to cyfrowy, bezprzewodowy system nadawczo-odbiorczy audio oparty na częstotliwościach UHF. Ten produkt jest odpowiedni dla instrumentów muzycznych z interfejsem audio 3,5/6,35 mm. WS70 PLUS ma silną stabilność sygnału, silne właściwości przeciwzakłóceniewe, z możliwością przenikania i omijania przeszkód.

Wskazówki: Aby uzyskać lepszą jakość sygnału i uniknąć jego tłumienia, należy korzystać z tego systemu w zakresie odległości roboczej. Zachowaj odległość co najmniej 1,5 metra od dużych metalowych przedmiotów, ścian, rusztowań i innych obiektów. Upewnij się, że pomiędzy nadajnikiem a odbiornikiem istnieje otwarta, bezpośrednia ścieżka sygnału. Przed użyciem sprawdź, czy bateria jest w pełni naładowana, aby uniknąć niemożności korzystania z niej z powodu niewystarczającej mocy.

## Zawartość opakowania

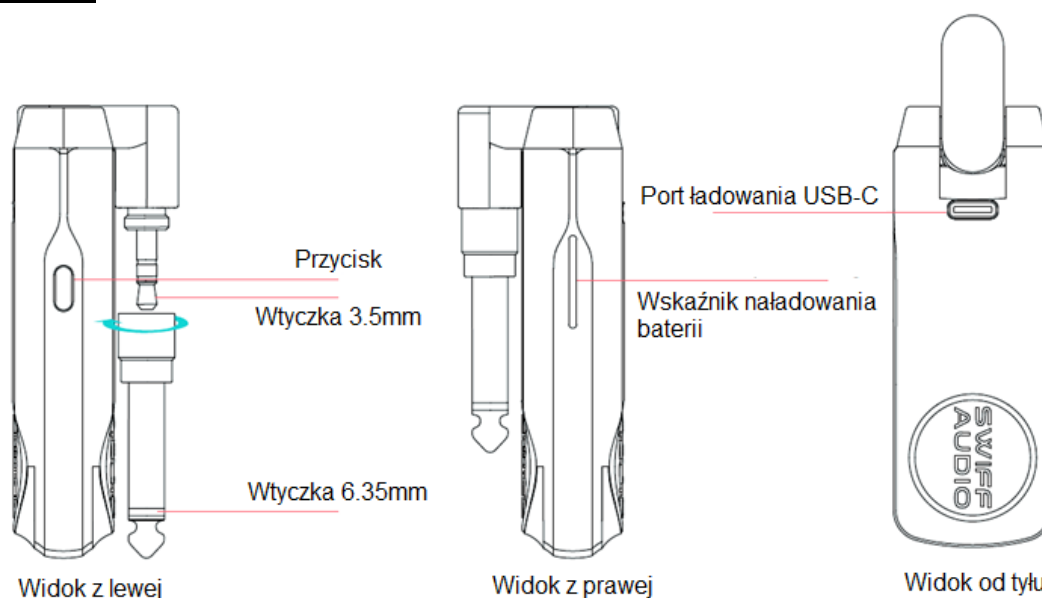


## Specyfikacja techniczna

Parametr	Wartość
Liczba kanałów	10
Zniekształcenia	<0.05%
Stosunek sygnału do szumu	>85dB
Latencja	<2ms
Pasma przenoszenia	20-20000Hz
Czułość odbiornika	<-110dBm@20dbsinad
Odległość robocza	30-50m
Żywotność baterii	ok. 5-6h

## Budowa i obsługa urządzenia

### Budowa urządzenia

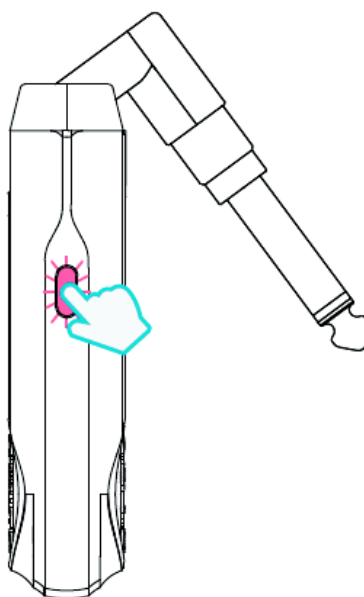


### Obsługa urządzenia

#### 1. Włączanie/wyłączanie urządzenia

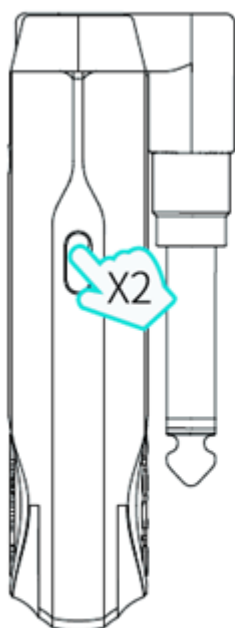
**Włączanie:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, gdy nadajnik i odbiornik są wyłączone. Gdy kontrolka LED zaświeci się na zielono, urządzenie zostanie pomyślnie włączone. Użytkuj w normalnych warunkach pracy.

**Wyłączanie:** Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, gdy nadajnik i odbiornik są włączone. Lampka kontrolna zgaśnie, a urządzenie zostanie pomyślnie wyłączone.

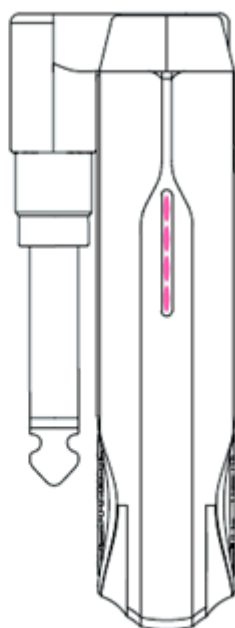


## 2. Sprawdzenie stanu baterii

Gdy urządzenie jest wyłączone lub włączone, kliknij dwukrotnie przycisk po lewej stronie, a cztery zielone lampki po prawej stronie wyświetlą aktualne informacje o zasilaniu i zgasną 3 sekundy później.



Wciśnij dwa razy przycisk zasilania



Aktualny status baterii



Gdy pierwsze światło miga, oznacza to, że moc jest niższa niż 20%. W tym momencie należy naładować nadajnik/odbiornik.

Gdy świeci się jedna kontrolka, oznacza to, że moc baterii wynosi 25%.

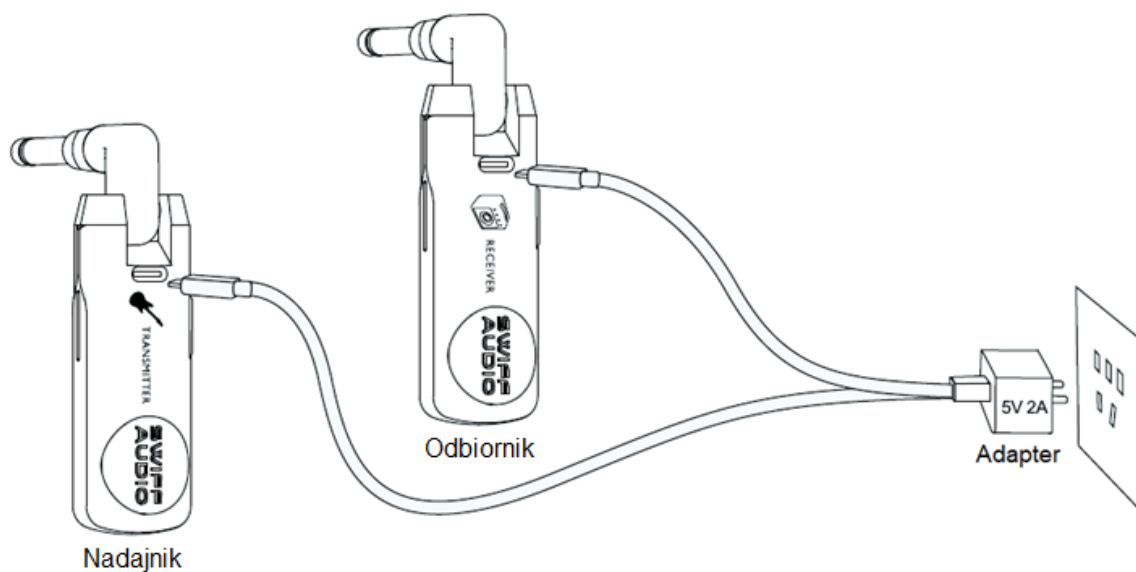
Gdy świecą się dwie lampki, oznacza to, że moc baterii wynosi 50%.

Gdy świecą się trzy lampki, oznacza to, że moc baterii wynosi 75%.

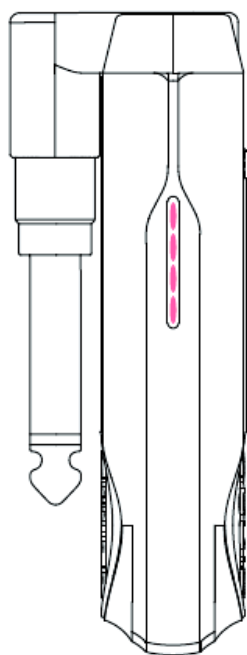
Gdy świecą się cztery lampki, oznacza to, że moc baterii wynosi 100%.

## 3. Ładowanie urządzenia

To urządzenie wykorzystuje baterię litowo-polimerową. Proszę naładować przed użyciem. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, naładuj co najmniej raz na trzy miesiące. Dzięki dwustronnemu kablowi USB, który może ładować zarówno odbiornik, jak i nadajnik, do ładowania zaleca się wybór adaptera 5V 2A.



Podczas ładowania stan akumulatora jest wyświetlany w sposób pokazany poniżej.



Gdy pierwsza kontrolka miga, akumulator jest naładowany w 1–25%.

Gdy druga kontrolka miga, akumulator jest naładowany w 25–50%.

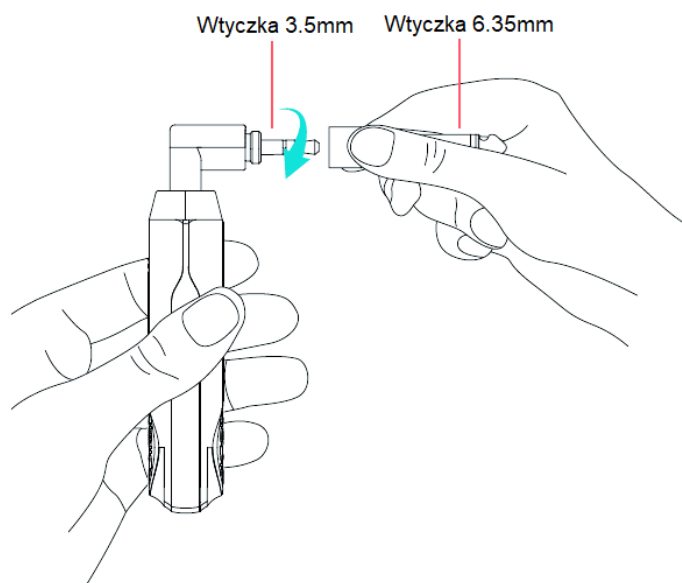
Gdy trzecia kontrolka miga, akumulator jest naładowany w 50–75%.

Gdy czwarta kontrolka miga, akumulator jest naładowany w 75%-100%.

Gdy świecą się cztery kontrolki, urządzenie jest w pełni naładowane.

#### 4. Wybór wtyczki

Przed użyciem tego urządzenia należy sprawdzić, czy jest ono odpowiednie dla portów 6,35 mm i 3,5 mm. Domyślna wtyczka fabryczna tego urządzenia to 6,35 mm. Jeśli chcesz użyć wtyczki 3,5 mm, wymień ją w sposób pokazany poniżej.

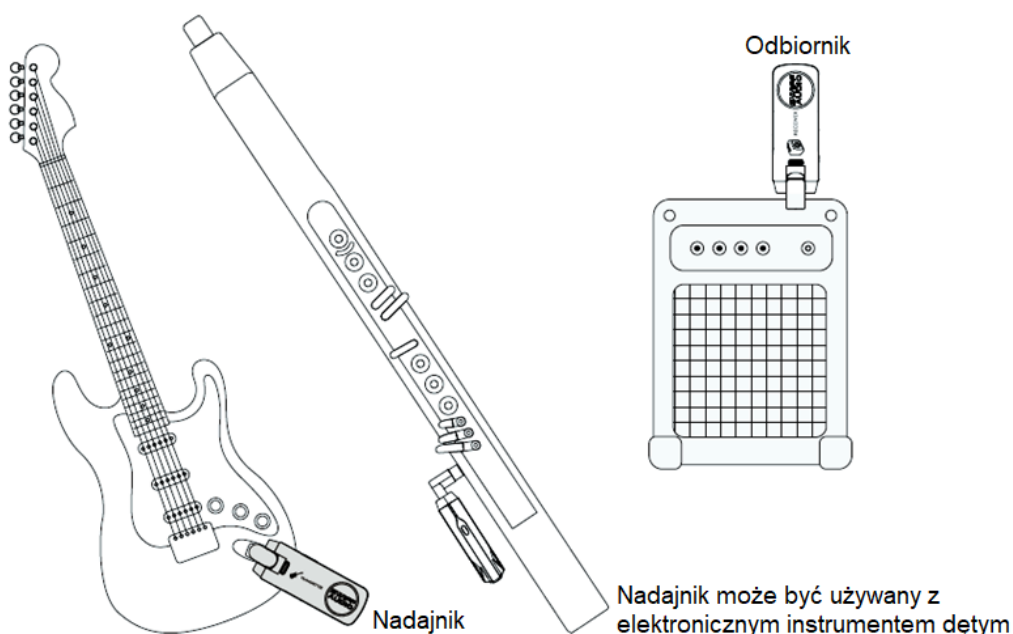


Trzymaj urządzenie lewą ręką, a prawą ręką chwyć wtyczkę 6,35 mm i obróć ją w kierunku strzałki, aby zdjąć wtyczkę 6,35 mm. Można wówczas zastosować ukrytą wtyczkę 3,5 mm.

### Podłączenie urządzenia

Podłącz nadajnik do instrumentu, a odbiornik do urządzenia audio. Naciśnij i chwilę przytrzymaj przycisk zasilania nadajnika i odbiornika. Gdy zielone światło zaświeci się stale, nadajnik i odbiornik przejdą w stan roboczy.

Uwaga: Ten produkt został domyślnie ustawiony i może być używany bezpośrednio po uruchomieniu. Jeśli nie można prawidłowo korzystać z urządzenia, uruchom je ponownie. Jeśli podczas użytkowania wystąpią zakłócenia dźwięku, przyczyną może być występowanie innych sygnałów w pobliżu. W celu zmiany częstotliwości należy skorzystać z przełącznika.










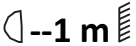




## **Informacja o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym**

Głównym celem regulacji europejskich oraz krajowych jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zapewnienie odpowiedniego poziomu jego zbierania, odzysku i recyklingu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W związku z powyższym należy wskazać, iż gospodarstwa domowe spełniają kluczową rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest zobowiązany po jego zużyciu do oddania zbierającemu zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Należy jednak pamiętać, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego utylizowane były w uprawnionych do tego punktach zbiórki.

**ENGLISH****Table of contents**

Safety rules.....	10
Maintenance .....	10
Precautions.....	11
Wireless system.....	11
Packaging content .....	11
Technical specification.....	12
Construction and usage of the device.....	12
Information about used electrical and electronic equipment .....	16

## Safety rules

	Please read the user manual in detail before use. Please also keep it for future reference. The manual contains rules for the safe use of the device.
	WARNING! THE DEVICE MUST NOT BE DISPOSED OF WITH HOUSEHOLD WASTE. This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the EU and your national law. In order to prevent potential damage to the environment or health, the used product must be recycled. In accordance with current legislation, unusable electrical and electronic devices must be collected separately at the designated facilities for recycling, acting on the basis of applicable environmental standards.
	The product described in this manual comply with European directives and it is therefore CE marked.
	Keep the device away from children and unqualified persons. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use.
	Before use, make sure the housing is not damaged.
	Ensure a minimum distance of 1 m between the device and flammable materials.
	Do not install the device on a surface subjected to vibration. The optimal ambient operating temperature of the device is -15°C - 40°C. Do not use the device for more than 10 hours!
	Do not expose the transceiver under direct sunlight long time or to extremely hot condition.
	Keep the transceiver out of dust, moisture, and water.
	Do not operate the transceiver or charge the battery pack under explosive conditions.

## Maintenance

1. The device may only be used by qualified personnel, damage caused by improper use or attempted repair is not covered by the warranty. There are no service parts inside the packaging, repairs may only be carried out by authorized service center.
2. Regular cleaning allows of long term use.

## Precautions

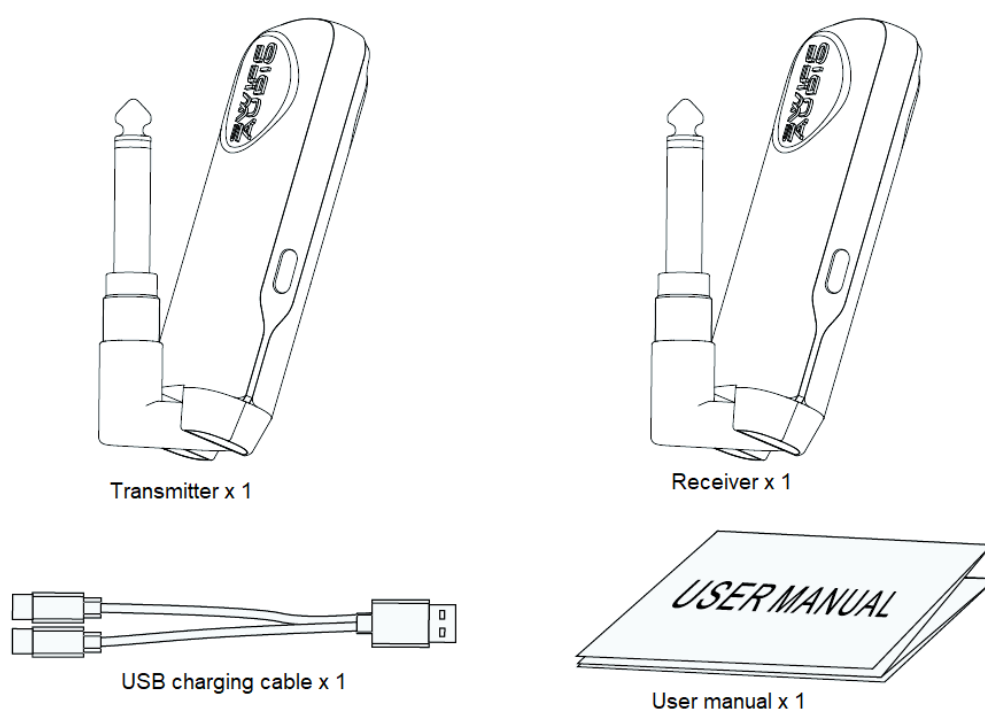
1. Please use the attached charging line for charging. If you are unsure of the type of power available, please consult your dealer.
2. The device has a built-in lithium battery. Please do not put it into the fire or near the heat source.
3. This equipment is not waterproof. Do not put it into water or other liquids.
4. Please do not attempt to repair the equipment, because opening the lid may result in touching the danger power voltage or other risks. If this equipment is in need for maintenance, please refer to qualified maintenance personnel for repair.
5. If you are not using this product for a long time, you should unplug the charging cable.
6. Avoid the power cord being trampled or the position of the socket and the connecting device being too tight at the plug.

## Wireless system

SWIFF AUDIO brand's newly designed and developed WS70 PLUS is a digital wireless audio transmitter system based on UHF frequency. This product is suitable for musical instruments with 3.5/6.35 mm audio interface. WS70 PLUS has strong signal stability, strong anti-interference ability, with the ability to penetrate and bypass obstacles.

Tips: In order to obtain better signal quality and avoid signal attenuation, please try to get close to the performance area when using this system. Keep at least 1.5 meters away from large metal objects, walls, scaffolding and other objects. Try to ensure that there is an open direct signal path between the transmitter and the receiver. Please check whether the battery is fully charged before the performance to avoid being unable to use it due to insufficient power.

## Packaging content

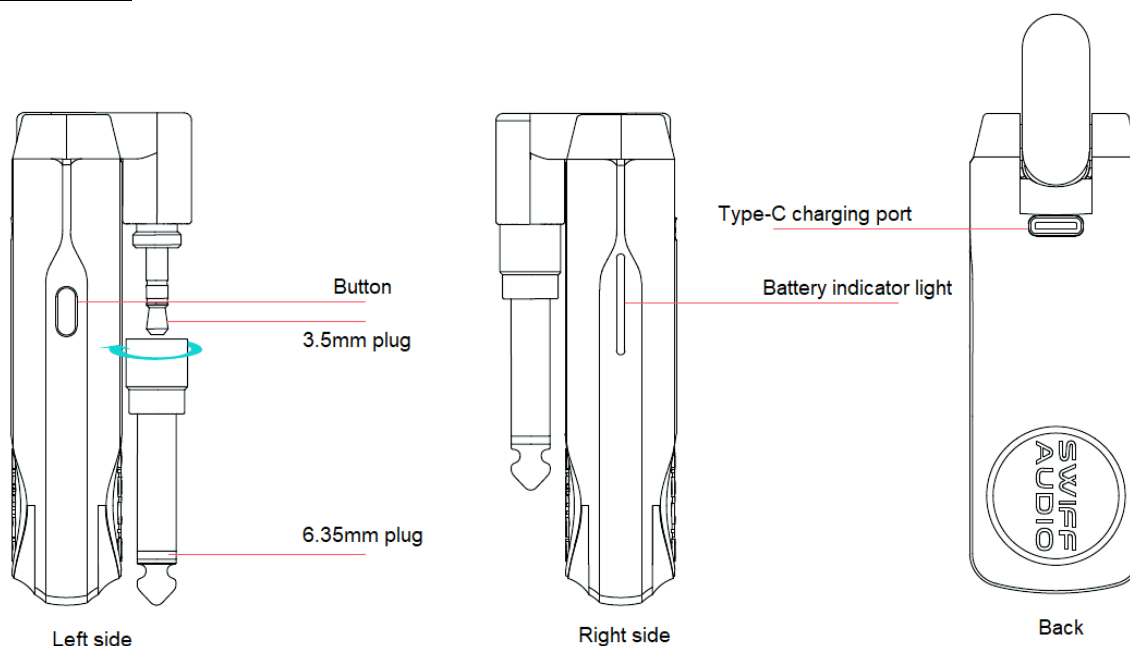


## Technical specification

Parameter	Value
Number of channels	10
Distortion	<0.05%
Signal-to-noise ratio	>85dB
Latency	<2ms
Frequency response	20-20000Hz
Reception sensitivity	<-110dBm@20dbsinad
Transmission distance	30-50m
Operation time	~5-6h

## Construction and usage of the device

### Device construction

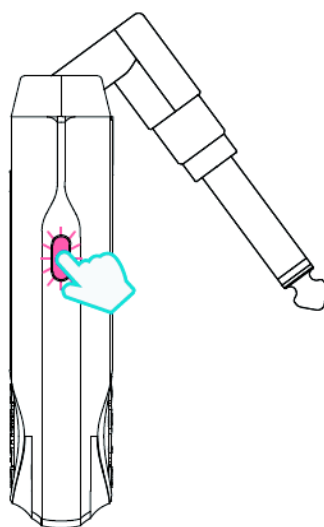


### Device usage

#### 1. Device powering on and off

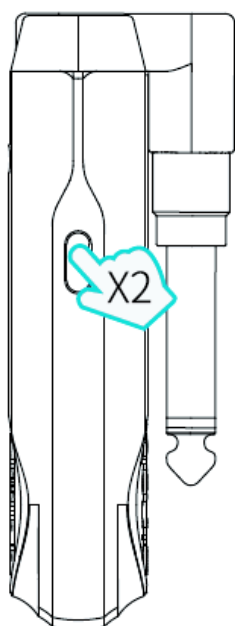
**Power on:** Long press the button for 2 seconds when the transmitter and receiver are in power off state. The LED indicator light is always green, the device is powered on successfully. Enter normal working condition.

**Power off:** Long press the button for 2 seconds while the transmitter and receiver are in power on state. The indicator light is off and the device shuts down successfully.

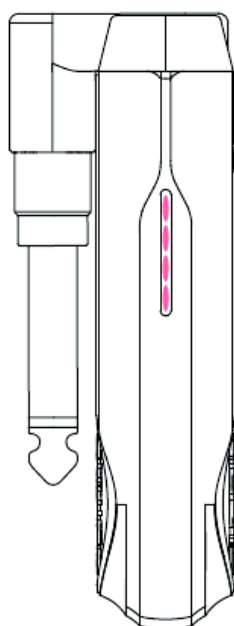


## 2. Checking battery capacity

When the device is powered off or on, double click the switch button on the left side and the four green lights on the right side will display the current power information, and will be extinguished 3 seconds later.



Double click the power button



Shows the current battery



When the first light flashes, it indicates that the power is lower than 20%. At this point, the transmitter/receiver needs to be charged.



When one light keeps on, it means that the power of battery is 25%.



When two lights keep on, it means that the power of battery is 50%.



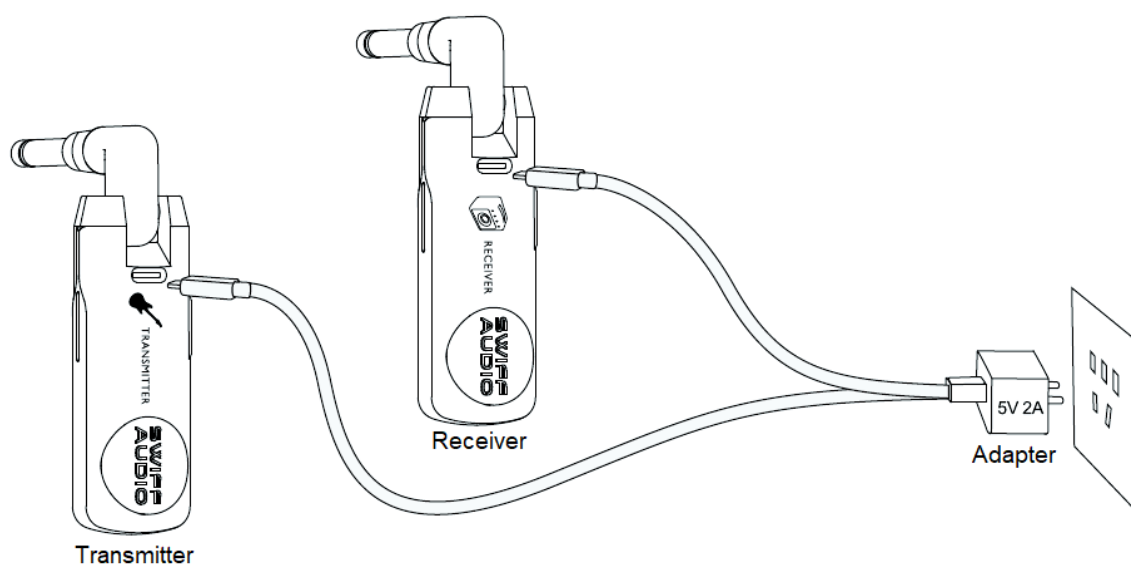
When three lights keep on, it means that the power of battery is 75%.



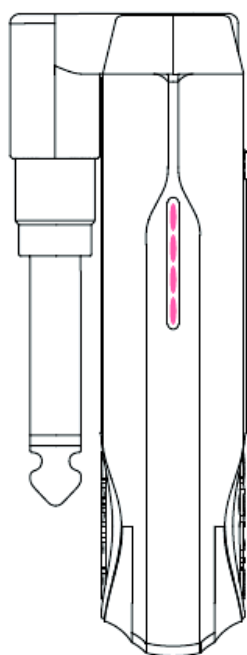
When four lights keep on, it means that the power of battery is 100%.

## 3. Device charging

This device uses polymer lithium battery. Please charge the product before using it. If not used for a long time, charge the product once or more than three months. With dual-ended USB cable that can charge both the receiver and transmitter, it is recommended to choose 5V 2A adapter for charging.



When charging, the battery capacity is displayed as shown below.



When the first light is flickering, the battery is charged at 1-25%.

When the second light is flickering, the battery is charged at 25-50%.

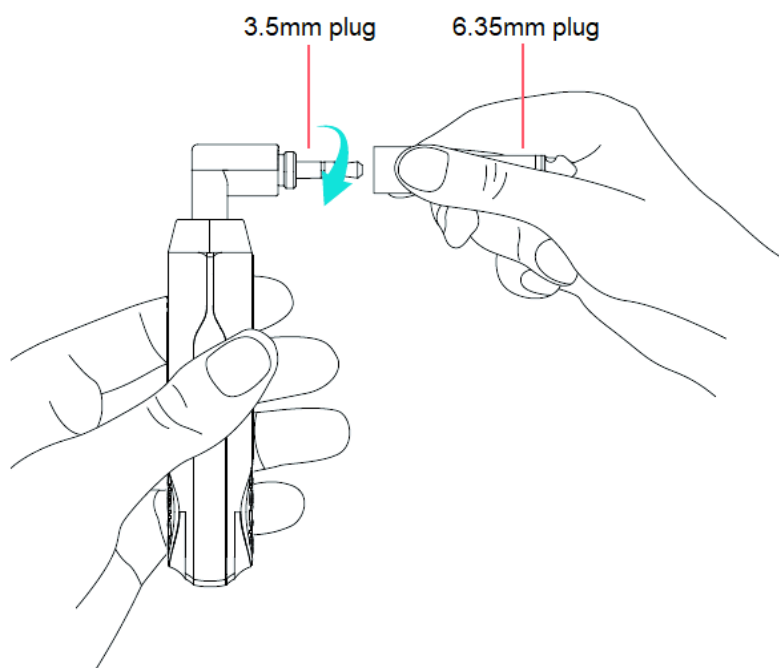
When the third light is flickering, the battery is charged at 50%-75%.

When the fourth light is flickering, the battery is charged at 75%-100%.

When four lights are on, the device is fully charged.

#### 4. Choosing the plug

Before using this device, please confirm that your instrument is suitable for 6.35 mm and 3.5 mm ports. The default factory plug of this device is 6.35 mm. If you need to use a 3.5 mm plug, replace the plug as shown below.

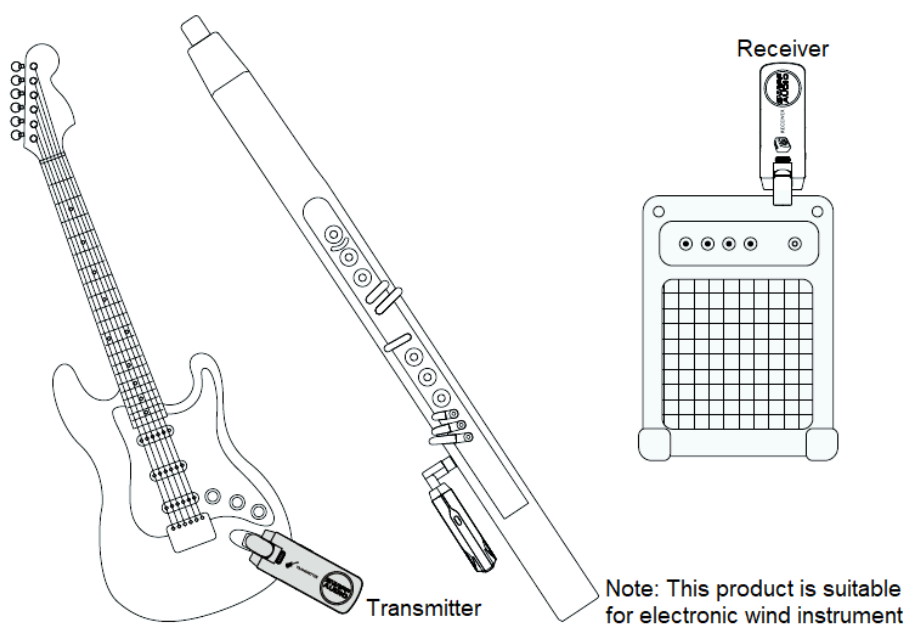


Hold the body with your left hand, hold the 6.35 mm plug with your right hand, and rotate it in the direction of the arrow to remove the 6.35 mm plug. Then you can use the hidden 3.5 mm plug.

### Method of application

Connect the transmitter to the instrument, and the receiver to the audio device. Long press the power button for the transmitter and receiver. When the green light is steady on, the transmitter and receiver will enter the working state.

Note: This product has been set by default before delivery and can be used directly after starting up. If the device cannot be used directly, restart the device. If there is interference in the audio during use, there may be similar signals working around. You can directly press the switch button for frequency hopping.





## **Information about used electrical and electronic equipment**

The main goal of European and national law regulations is to reduce the amount of waste produced from used electrical and electronic equipment, to ensure an appropriate level of collection, recovery and recycling of used equipment, and to increase public awareness of its harmfulness to the environment, at each stage of use of electrical and electronic equipment. Therefore, it should be pointed out that households play a key role in contributing to reuse and recovery, including recycling of used equipment. The user of electrical and electronic equipment – intended for households – is obliged to return it to authorized collector after its use. However, it should be remembered that products classified as electrical or electronic equipment should be disposed of at authorized collection points.